

取扱注意ガイド / セミオートダイレクトドライブターンテーブル

Caution Guide / Semi-Automatic Direct-Drive Turntable

Guide de mise en garde / Tourne-disque à entraînement direct semi-automatique

Sicherheitsanweisungen / Halbautomatischer direktgetriebener Plattenspieler

Guida precauzionale / Giradischi a trasmissione diretta semi automatico

Guía de precauciones / Giradiscos semiautomático con accionamiento directo

Guia de precauções de segurança / Toca-discos semiautomático com acionamento direto

Руководство по мерам предосторожности / Полуавтоматический проигрыватель с прямым приводом

注意事項指南 / 半自动直接驱动唱盘机

注意事項 / 半自動直接驅動唱盤機

주의사항 안내 / 반자동 다이렉트 드라이브 턴테이블

お買い上げありがとうございます。ご使用の前にこの取扱注意ガイドを必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■安全上の注意

本製品は安全性に十分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。



警告

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死にまたは重傷を負う可能性があります」を意味しています。



注意

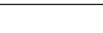
この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■本製品について



警告

- 付属の電源ケーブル以外使用しない
電流容量などの違いにより、火災・感電の原因になります。また、故障・不具合の原因になります。
- 異常(音、煙、臭いや発熱、損傷など)に気付いたら使用しない
異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に連絡してください。そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。
- 火災に近づけない／火の付いたキャンドルなどを上に置かない
火災の原因になります。
- 分解や改造はしない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- 強い衝撃を与えない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- 濡れた手で触れない
感電によるけがの恐れがあります。
- 水をかけない／水滴や水しぶきのかかる場所に置かない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- 本製品に異物(燃えやすい物、金属、液体など)を入れない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- じゅうたんや布などで覆わない
過熱による火災など事故の原因になります。
- 同梱のポリ袋は幼児の手の届く所や火のそばに置かない
事故や火災の原因になります。



注意

- 不安定な場所に置かない
本製品の落下などにより、けがや故障の原因になります。
- 換気の良い場所に置く
本製品を換気の悪い場所に置くと、熱がこもり、火災など事故の原因になります。ラックなどに入れるときは、放熱をよくするために本製品の周りに隙間を空けてください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やこのりの多い場所に置かない
感電によるけがや、火災など事故の原因になります。また、故障・不具合の原因になります。
- 本製品の上に物(花瓶・植木鉢・水の入ったコップ・金属など)を置かない
万一、倒れた場合、感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- ベンジン、シンナー、接点復活剤など薬品は使用しない
変形、故障の原因になります。

English

Thank you for purchasing this Audio-Technica product. Before using the product, read through this caution guide to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■Safety precautions

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■Important information

Warning:
To prevent fire or shock hazard, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Caution:

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- To avoid electric shock, do not open the cabinet.
- Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not expose this apparatus to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Do not subject this apparatus to strong impact.
- This apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- In case of emergency, disconnect the power cord plug of this apparatus quickly.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on this apparatus.
- To prevent fire, do not place any naked flame sources (such as lighted candles) on this apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a bookcase or similar unit.
- Install this apparatus only in the place where ventilation is good.
- This apparatus with Class I construction shall be connected to the AC outlet with a protective grounding connection.
- The rating label is put on the bottom of this apparatus.

■For customers in the USA/Canada



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Caution: To prevent electric shock, do not remove the cover. There are no user-serviceable parts inside. Internal adjustments are for qualified professionals only. Refer all servicing to qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons.



The exclamation point symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Audio-Technica. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce guide de mise en garde pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■Consignes de sécurité

Bien que ce produit ait été conçu pour assurer une utilisation en toute sécurité, tout usage incorrect est susceptible de provoquer un accident. Pour votre sécurité respectez tous les avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

■Informations importantes

Avertissement :
Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention :

- Protégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier.
- Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié.
- N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres.
- Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts.
- Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant pour une utilisation aisée du câble d'alimentation.
- En cas d'urgence, déconnectez immédiatement la prise du câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
- Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.
- Cet appareil d'une construction de Classe I doit être raccordé à une prise secteur en utilisant une prise de terre de protection.
- L'étiquette des caractéristiques nominales est située au bas de cet appareil.

■Pour les clients aux États-Unis/Canada



ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR



Attention : Afin d'éviter toute électrocution, n'enlevez pas le couvercle. Aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. Les réglages internes ne peuvent être effectués que par des professionnels qualifiés. Confiez toutes les tâches de réparation à un personnel technique qualifié.



L'éclair terminé par une flèche et inscrit dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'une "tension électrique dangereuse" non isolée à l'intérieur du boîtier du produit d'un niveau suffisant pour présenter un risque d'électrocution.

■FCC Notice

Warning:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Contact:

Responsible Company: Audio-Technica U.S., Inc.
Address: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tel: 330-686-2600

■For customers in Canada

ISED statement:

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Audio-Technica-Produkts. Lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen vor Gebrauch des Produkts, um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bitte bewahren Sie die Anleitung für später anfallende Fragen auf.

■Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

■Wichtige Informationen

Warnung:
Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden.

Vorsicht:

- Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeinwirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen.
- Dieses Gerät sollte in der Nähe einer Steckdose platziert werden, damit der Stecker des Netzkabels stets leicht gegriffen werden kann.
- Trennen Sie im Notfall das Netzkabel des Geräts sofort.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht an einem beengten Ort auf, wie beispielsweise einem Bücherregal oder Ähnlichem.
- Installieren Sie das Gerät nur an Orten mit guter Belüftung.
- Dieses Gerät der Klasse I ist an eine Steckdose mit geerdetem Schutzleiter anzuschließen.
- Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts.

■Für Kunden in den USA/Kanada



VORSICHT
GEFAHR EINES STROMSCHLAGS
NICHT ÖFFNEN



Vorsicht: Entfernen Sie nicht die Abdeckung, um Stromschläge zu vermeiden. Es befinden sich keine Teile im Gerät, die vom Benutzer gewartet werden können. Interne Einstellungen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal vorzunehmen. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Produktgehäuses hin, die zu Gefährdung durch Stromschlag führen kann.

Italiano

Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica. Prima dell'uso, leggere attentamente la presente guida precauzionale per assicurarsi di utilizzare correttamente il prodotto. Conservare il manuale per qualsiasi riferimento futuro.

■Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

■Informazioni importanti

Avvertenza:
Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione:

- Non esporre questo apparecchio a sporcicoli o schizzi di liquidi.
- Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio.
- Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamme esposte o simili.
- Non sottoporre questo apparecchio a forti urti.
- L'apparecchio va posizionato in prossimità di una presa elettrica CA per agevolare il collegamento della spina del cavo di alimentazione.
- In caso di emergenza, scollegare rapidamente la spina del cavo di alimentazione.
- Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.
- Per evitare il pericolo di incendi, non collocare fonti a fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.
- Installare questo apparecchio in ambienti ben ventilati.
- Questo apparecchio di classe I deve essere collegato a una presa di CA con una messa terra di protezione.
- La targhetta si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.

■Per utenti USA o del Canada



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA
NON APRIRE



Attenzione: per prevenire scosse elettriche, non rimuovere il coperchio. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente. Le modifiche interne devono essere eseguite esclusivamente da professionisti specializzati. Delegare tutte le operazioni di manutenzione al personale di assistenza specializzato.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, all'interno di un triangolo equilatero, avvisa l'utente della presenza di materiale ad alta tensione non isolato, con una potenza sufficiente a comportare il rischio di scosse elettriche.



Il simbolo del punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione comprese nella documentazione che accompagna il prodotto.

Español

Le agradecemos la compra de este producto de Audio-Technica. Antes de utilizarlo, lea esta Guía de precauciones para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

■Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

■Información importante

Advertencia:
Para evitar el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Precaución:

- No deje que la unidad quede expuesta a goteos o salpicaduras.
- Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no abra la caja de la unidad.
- Diríjase sólo a personal cualificado para reparar la unidad.
- No exponga este aparato al calor excesivo, por ejemplo, de la luz solar, el fuego o fuentes similares.
- No someta la unidad a golpes fuertes.
- La unidad debe estar lo suficientemente cerca de la toma de corriente CA para que se pueda acceder con facilidad al cable de alimentación en cualquier momento.
- En caso de emergencia, desconecte rápidamente el cable de alimentación de la unidad.
- No coloque sobre la unidad ningún objeto que contenga líquido, por ejemplo, un florero.
- Para evitar que se produzcan incendios, no coloque sobre la unidad fuentes de llamas vivas (como velas encendidas).
- No instale la unidad en un lugar cerrado como una librería o mobiliario similar.
- Instale la unidad únicamente en un lugar que disponga de una ventilación adecuada.
- Este aparato de Clase I debe conectarse a un enchufe de CA con conexión a tierra protegida.
- La etiqueta de clasificación se encuentra en la parte inferior de este aparato.

■Para los clientes de EE.UU./Canadá



PRECAUCIÓN
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO ABRIR



Precaución: Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no quite la cubierta de la unidad. Dentro de la unidad no hay piezas que el usuario pueda reparar. Los ajustes internos deben realizarse personal cualificado solamente. Para realizar cualquier reparación, póngase en contacto con personal de servicio cualificado.



El símbolo de rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar dentro del habitáculo del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un peligro de descarga eléctrica para las personas.



El símbolo del signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica al usuario la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) importantes en la documentación que acompaña al producto.

■Aviso de la FCC

Advertencia:

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Precaución:

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no autorizados de forma expresa en este manual pueden anular la autorización de uso del equipo.

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según lo expuesto en la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias dañinas para la recepción de la señal de radio o televisión, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora o cámbiela de lugar.
- Aumentar la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o televisión especializado.

Contacto:

Empresa responsable: Audio-Technica U.S., Inc.
Dirección: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EE. UU.
Tel.: 330-686-2600

■Para clientes de Canadá

Declaración de conformidad ISDE:

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Português

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia atentamente este Guia de precauções de segurança para assegurar seu uso correto. Guarde este manual para futuras consultas.

■Precauções de segurança

Embora este produto tenha sido projetado para um uso seguro, o uso indevido poderá resultar em acidentes. Para garantir a segurança, respeite todos os avisos e precauções ao usar o produto.

■Informações importantes

Advertência:

Para evitar o perigo de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade a chuva ou umidade.

Atenção:

- Não exponha este aparelho a gotejamento ou respingos.
- Para evitar a ocorrência de um choque elétrico, não abra a caixa.
- Todos os reparos devem ser realizados por pessoal qualificado.
- Não exponha este aparelho a calor excessivo, como luz solar, fogo etc.
- Não sujeite este aparelho a impactos fortes.
- O aparelho deve estar suficientemente perto da tomada de CA, para que possa desligar facilmente a ficha do cabo de alimentação em qualquer altura.
- Em caso de emergência, desligue rapidamente a ficha do cabo de alimentação do aparelho.
- Não coloque objetos cheios de líquidos, como jaras, em cima do aparelho.
- Para evitar perigo de incêndio, não coloque nenhuma fonte de chama livre (p. ex., velas acesas) sobre o aparelho.
- Não instale este aparelho em um espaço reduzido, como uma estante ou algo semelhante.
- Para instalar este aparelho, escolha um local bem ventilado.
- Este aparelho com construção da Classe I deve ser ligado a uma tomada de alimentação CA devidamente aterrada.
- A etiqueta de classificação está situada no fundo desse aparelho.

■Para clientes nos EUA/Canadá

	ATENCAO RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS NÃO ABRIR	
Atenção: para evitar choques elétricos, não remova a tampa. Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior. As afixações internas apenas devem ser feitas por profissionais qualificados. Delegue a assistência a funcionários qualificados.		

	O símbolo de relâmpago com seta dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário da presença de "tensão perigosa" não isolada na caixa do produto que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choques elétricos para pessoas.
---	--

	O símbolo do ponto de exclamação no triângulo equilátero destina-se a alertar o usuário da presença de importantes instruções de utilização e manutenção (assistência) na documentação que acompanha o produto.
---	---

Русский

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica. Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство по мерам предосторожности, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■Меры предосторожности

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

■Важная информация

Предупреждение:

Во избежание возгорания или удара электрическим током не допускайте попадания дождя или иной влаги на этот аппарат.

Осторожно:

- Не допускайте попадания капель или брызг на аппарат.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус.
- Обслуживание должно осуществляться только квалифицированными специалистами.
- Не подвергайте данное устройство воздействию чрезмерного тепла, например, от солнечных лучей, огня и т. п.
- Не подвергайте устройство сильному ударам.
- Аппарат необходимо установить рядом с электрической розеткой таким образом, чтобы можно было легко получить доступ к штепселю шнура питания.
- В случае аварийной ситуации быстро отсоедините штепель шнура питания данного аппарата.
- Не ставьте на аппарат емкости, наполненные жидкостью (например, вазы).
- Во избежание возгорания не размещайте на аппарате источники открытого огня (например, горящие свечи).
- Не устанавливайте аппарат в замкнутом пространстве (например, в книжном шкафу или другом аналогичном месте).
- Выбирайте для установки аппарата только места с хорошей вентиляцией.
- Этот аппарат является электрическим устройством Класса I и должен подключаться к розетке переменного тока с защитным заземляющим соединением.
- Паспортная табличка находится в нижней части данного изделия.

■Для покупателей в США/Канаде

	ОСТОРОЖНО ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ	
Осторожно: Для предотвращения поражения электрическим током не снимайте крышку. Внутри нет деталей, требующих обслуживания. Внутренние регулировки выполняются только квалифицированными специалистами. Для технического обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.		

■Aviso da FCC

Advertência:

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção:

Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.

Nota: Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interfeirência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada pela operação de desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou repositione a antena de recepção.
- Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
- Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para ajuda.

Contato:

Empresa responsável: Audio-Technica U.S., Inc.
Endereço: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EUA
Tel.: 330-686-2600

■Para clientes no Canadá

Declaração do ISED:

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

	注意 触电危险 请勿打开	
注意: 为了防止触电,请勿取下盖板。内部并无用户可自行维修的部件。只能由合格的专业人员进行内部调试。只能由合格的维修人员进行所有维修工作。		

	等边三角形内有箭头的闪电符号,用来提示用户产品机壳内未绝缘的“危险电压”,其强度可能使人触电。
---	---

	等边三角形内的感叹号符号,用来提示用户注意本产品附带手册中的重要操作和维护(维修)说明。
---	--

	Знак встышки молнии в виде зигзага со стрелкой внутри равнобедренного треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может иметь достаточную величину, чтобы представлять опасность поражения человека электрическим током.
	Символ в виде восклицательного знака внутри равнобедренного треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в документации, прилагаемой к аппарату, важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (сервису).

■Уведомление FCC

Предупреждение:

Данное устройство соответствует требованиям раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных далее двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Осторожно:

Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.
Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства класса В согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.

- Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телевизионной техники.

Контакты:

Ответственная компания: Audio-Technica U.S., Inc.
Адрес: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA (CSA)
Tel: 330-686-2600

■Для пользователей в Канаде

Заявление Министерства промышленности Канады (ISED):
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

简体中文

感谢您购买本“铁三角”产品。在使用产品之前,请全文浏览本注意事项指南以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管手册以供将来参考。

■安全预防措施

虽然本产品采用安全设计,但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全,使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■重要信息

警告:

为了防止火灾或触电危险,请勿使本设备淋雨或弄湿本机。

注意:

- 请勿使本设备滴水或混入液体。
- 为了免遭触电,请勿打开机壳。
- 只能由合格的维修人员进行维修。
- 请勿使本设备暴露于阳光、明火等类似过热的环境下。
- 请勿对本设备施加强烈冲击。
- 请尽可能靠近交流电源插座安装本设备,这样您可以随时轻易索取电源线插头。
- 在紧急情况下, 请迅速拔下本设备的电源线插头。
- 请勿在本设备上放置任何装有液体的物品,如花瓶。
- 为了防止火灾,请勿在本设备上放置任何明火火源(如点燃的蜡烛)。
- 请勿将本设备安装在狭窄的空间内,如书柜之类。
- 请将本设备安装 在通风良好的地方。
- 本设备采用 1 类建造结构, 应插接到带有保护接地连接的交流电源插座上。
- 规格标位位于本设备底部。

■针对美国／加拿大用户

	注意 触电危险 请勿打开	
注意: 为了防止触电,请勿取下盖板。内部并无用户可自行维修的部件。只能由合格的专业人员进行内部调试。只能由合格的维修人员进行所有维修工作。		

	等边三角形内有箭头的闪电符号,用来提示用户产品机壳内未绝缘的“危险电压”,其强度可能使人触电。
---	---

	等边三角形内的感叹号符号,用来提示用户注意本产品附带手册中的重要操作和维护(维修)说明。
---	--

	Знак встышки молнии в виде зигзага со стрелкой внутри равнобедренного треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может иметь достаточную величину, чтобы представлять опасность поражения человека электрическим током.
---	---

	Символ в виде восклицательного знака внутри равнобедренного треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в документации, прилагаемой к аппарату, важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (сервису).
--	--

■安全須知

雖然本產品採用安全設計,但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然,使用本產品時請務必遵守下記事項。

■重要資訊

警告:

請勿讓本裝置淋雨或處於濕氣下,以免起火或觸電。

注意:

- 不要讓本裝置暴露在水滴或潑灑到液體。
- 為避免觸電,請勿打開機殼。
- 僅能由合格維修人員進行維修。
- 不要讓本裝置暴露 在陽光、火焰等過熱的環境之中。
- 不要讓本裝置受到強烈衝擊。
- 本設備應放置在靠近交流電源插座的位置,以便隨時可輕易插拔電源線插頭。
- 在緊急情況下, 請迅速拔除本設備的電源線插頭。
- 本裝置上不得放置裝滿液體的物體,例如花瓶。
- 請勿在本裝置上放置任何明火源(例如點燃的蠟燭),以免起火。
- 請勿將本裝置安裝於密閉空間之中,例如書櫃或類似物件。
- 僅在通風良好的地方安裝本裝置。
- 本設備為一類電器, 應插在帶有保護接地連接的交流電源插座上。
- 規格標籤位於本裝置底部。

■美國/加拿大地區的顧客

	注意 觸電危險 請勿打開	
注意: 為了防止觸電,請勿拆下蓋板。內部並無使用者可自行維修的零件。請將內部調試交由合格的專業人員。請將所有維修工作交由合格的維修人員。		

	等邊三角形內有箭頭的閃電符號用意在於提醒使用者注意產品機殼內未絕緣的「危險電壓」,其強度可能會使人員觸電。
---	---

	等邊三角形內的驚嘆號符號用意在於提醒使用者注意本產品隨附說明書中的重要操作與保養(維修)說明。
---	---

■FCC声明

警告:

本设备符合FCC规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件:(1)本设备不得造成有害干扰,以及(2)本设备必须承受任何干扰,包括可能导致意外运行的干扰。

注意:

请注意,任何进行本说明书中未明确许可的改动或改装,都可能导致用户丧失使用本设备的权利。

注:本设备已经过测试,证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护,以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量,若未依照指示安装及使用,可能会对无线电通信产生有害干扰。然后,并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰(可通过开、关设备判定),建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰:

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大设备和接收器之间的间距。
- 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

联系方式:

责任公司: Audio-Technica U.S., Inc.
地址: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
电话: 330-686-2600

■针对加拿大用户

加拿大创新, 科学与经济发展部 (ISED) 声明:
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

한국어

Audio-Technica 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록, 제품 사용 전 본 주의사항을 꼭집해야 합니다.
아중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

■안전 주의사항

본 제품은 안전하게 사용할 수 있도록 설계되었지만, 올바르게 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전을 위해 제품을 사용하는 동안 모든 경고 및 주의사항을 준수하십시오.

■중요 정보

경고:
화재나 감전의 위험을 예방하려면, 비를 맞거나 습기가 차지 않도록 기기를 보관하십시오.

주의:

- 이 기기를 물기에 노출시키거나 기기에 물이 튀지 않도록 하십시오.
- 감전 사고를 피하려면 케이스를 열지 마십시오.
- 자격을 갖춘 전문가에게만 유지 보수 작업을 의뢰하십시오.
- 햇빛, 불 등 과도한 열에 본 기기를 노출시키지 마십시오.
- 본 기기에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 언제라도 전원 코드 플러그를 쉽게 잡아떼를 수 있도록 이 장치를 AC 콘센트 근처에 배치해야 합니다.
- 바상 시, 이 장치의 전원 코드 플러그를 신중하게 뽑아 주십시오.
- 화병과 같은 액체가 들어간 물건을 본 기기 위에 올려 놓지 마십시오.
- 화재를 방지하기 위해 본 기기 위에 (불이 켜진 초 등) 불꽃이 노출된 것을 놓지 마십시오.
- 책장 또한 유사한 좁은 공간에 본 기기를 설치하지 마십시오.
- 통풍이 잘 되는 장소에만 본 기기를 설치하십시오.
- 이 장치는 클래스 1 구조로 되어 있어 보호 접지가 연결되어 있는 AC 콘센트에 연결해야 합니다.
- 정격 라벨은 본 제품의 밑부분에 부착되어 있습니다.

■미국/캐나다 고객의 경우

	주의 감전 위험 열지 마십시오	
주의: 감전을 방지하기 위해 커버를 제거하지 마십시오. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 내부 조정은 유자격 전문가만이 수행해야 합니다. 모든 서비스는 유자격 서비스 직원에게 문의하십시오.		

	정삼각형 안에 화살표 기호가 있는 반개 표시는 제품 외관 내에 절연되지 않은 "위험한 전압"이 있다는 것을 사용자에게 알리는 표시입니다. 이 전압은 인체에 위험한 충격을 줄 수 있는 충분한 강도를 지니고 있습니다.
---	---

	정삼각형 안에 네점표 기호가 있는 표시는 제품에 침투된 설명서에 중요한 조작 및 정비(서비스) 지침이 있다는 것을 사용자에게 알리는 표시입니다.
---	--

■FCC 고지사항경고:

본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다. 작동은 다음의 두 가지 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

주의:

본 설명서에서 명백하게 승인하지 않는 변경 또는 개조 할 경우 본 장비를 사용하는 사용자의 권리를 상실할 수 있습니다.
참고: 본 장비를 테스트한 결과 등급 B 디지털 장치에 대한 제한을 따르고 FCC 규칙의 파트 15를 준수하고 있습니다. 이러한 제한은 주거용으로 설치 시 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 적절한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장비는 라디오 주파수 에너지를 생성, 사용 및 전파하며 설치 및 사용을 안내서에 따르지 않으면 라디오 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 설치에서 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 본 장비로 인해 라디오 또는 텔레비전의 수신에 방해되면(이는 장비를 켜다가 켜보면 판별할 수 있음) 사용자는 다음 측정 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.
-수신 안테나 방향을 돌려보거나 위치를 다시 정하십시오.
-장비와 수신기 사이의 거리를 더 늘리십시오.
-수신기가 연결되어 있지 않은 다른 회로상의 콘센트에 장비를 연결하십시오.
-판매자나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청하십시오.

연락처:

담당 회사: Audio-Technica U.S., Inc.
주소: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
전화: 330-686-2600

■캐나다 소비자용 공자사항

ISED 안내문:

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Для пользователей в ЕАЭС

Изготовитель: Аудио-Техника Лтд. Адрес предприятия-изготовителя: 194-8666 Токио Мачида Ниси Нарусе 2-46-1	 Сделано в Китае
---	--

株式会社オーディオテクニカ 〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1 www.audio-technica.co.jp Audio-Technica Corporation 2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan ©2024 Audio-Technica Corporation Global Support Contact: www.at-globalsupport.com
--

中国大陆客户联系资料 制造商: 铁三角有限公司 代理商: 北京铁三角技术开发有限公司华南分公司 地址: 广州市番禺區南村镇万博二路180号 粤海广场2505房 电话: +86 (0)20-37619291 生产标准: GB4943.1-2022, GB/T9254.1-2021, GB17625.1-2022 原产地: 中国深圳市 印刷版本二: 2024年6月	香港及澳門客戶聯絡資料 總代理: 鐵三角(大中華)有限公司 地址: 香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室 電話: +852-23569268
---	---